

COMMISSION FOR PSEUDOKARST  
at the International Union of Speleology

# NACHRICHTENBRIEF

## Newsletter

Nr: 10. April 2003

Redakteur: István ESZTERHÁS  
Editor:

Mitarbeiterin: Nóra LUPPEJ  
Associate:

Adress: Köztársaság u. 157. H-8045 Isztimér / Hungary  
Address:

<http://www.clubs.privateweb.at/speleoaustria/pseudokarst.htm>

NEUE MÖGLICHKEIT AUF DAS ORGANISIEREN DES INTERNATIONALEN  
PSEUDOKARSTISCHEN SYMPOSIUMS

NEW POSSIBILITY FOR ORGANIZING THE INTERNATIONAL PSEUDOKARST  
SYMPOSIUM

**D** Das letzte Pseudokarstsymposium war in Arad /Rumänien/ in 1999. Die Organisation des folgenden Symposiums hat sich Österreich in 2002 genonnen. Die hat wegen verschiedenen Gründe weggeblieben. Wegen der Kürze der Zeit ist die Veranstaltung in 2003 auch unmöglich. Leider ist so bereits die Verspätung zwei Jahre.

Die Direktion über die Slowakischen Höhlen bietet die Veranstaltung des "vertagten" 8. Internationalen Symposiums über den Pseudokarst in 2004. Es wäre optimal, wenn die Zusammenkunft in den nächsten Tagen zur ALCADI-Symposium würde sein, was in Böhmen wird, doch viele beide Veranstaltungen besuchen. So ist die voraussichtliche Zeit des Pseudokarstsymposiums Mai 2004 und seiner Ort wird Slowakei. Die pünktliche Angaben zeigen wir in Bälde an.

**E** The last Pseudokarst Symposium was in Arad /Romania/ in 1999. Austria accepted the organisation of the next symposium in 2002. It was cancelled for several different reasons. For lack of time it cannot be organized in 2003 either. Thus unfortunately there will be a two-year delay.

The Administration of Slovak Caves has offered to organize the "delayed" 8th International Pseudokarst Symposium in 2004. It would make sense to hold the meeting in near time to the ALCADI Symposium in the Czech Republic as many people visit both programmes. So the next Pseudokarst Symposium is expected to be in Slovakia in May, 2004. The exact details will soon be published.

Lajos Gaál  
Slovak Caves Administration  
Rimavská Sobota, Slovakia

AMERIKANISCHES REGIONALISCHES PSEUDOKARSTSYMPOSIUM  
AMERICAN REGIONAL PSEUDOKARST SYMPOSIUM

**D** Der Speläologische Verband der Vereinigten Staaten /NSS/ hat im Jahr 2002 ein regionalisches Pseudokarstsymposium organisiert. Auf dem Treffen wurden die folgenden Vorträge gehalten:

- DONALD G. DAVIS: Das Anvil-Points-Tonsteinhöhhlensystem - die wohl längste festländische Rohrhöhle der Welt?
- WILLIAM R. HALLIDAY: Pseudokarst - Eine historische Übersicht
- CATO HOLLER: Pseudokarst von Carolina - Übersicht einer unter mehreren Aspekten betrachtenden speläologischen Bewertung
- ERNST H. KASTING: Rock-City Höhlen - Umfang, Morphologie und Genetik
- STEVEN J. STOKOWSKI: Abrasierende Höhlen auf der Rhode Insel, USA
- STEVEN J. STOKOWSKI: Durch Erosion und Lösbarkeit entstandene abrasierende Höhlen aus Nahant - Massachusetts, USA
- BERNIE SZUKALSKI: Pseudokarstische Entwicklungsgeschichte der Umgebung von Barstow - California, USA
- WILLIAM W. VARNEDOE - CHARLES A. LUNDQUIST: Höhlenentstehung in den salzhaltigen Felsen durch Amortisation der Grosstiere
- JOSEF E. WALSH: Brainerds-Höhle - Eine ungewöhnliche Pseudokarsthöhle
- WILLIAM B. WHITE: Suffusionischer Pseudokarst, Granitverwitterung, und einige freche Fragen über die Einzigartigkeit der karstischen Oberflächenformen

Aus diesen Vorträgen veröffentlichen wir W. R. Hallidays Resümee über das historische Summarium der Pseudokarstforschung.

"Die pseudokarstischen Lössformen wurden in China etwa vor 2300 Jahren beobachtet und beschrieben. In den römischen Schriften wurden die Lavarohrhöhlen des Ätnas erwähnt. Die grossen Klüften, Gewölben und Eishöhlen mussten in der Gegend auch in den früheren Zeiten bekannt sein.

Vom Anfang des 20. Jahrhunderts stammen die spezifischen Benennungen wie "Pseudokarst" und "Pseudokarstierung", die in verschiedenen Zeiten, in verschiedenen Sprachen vorkommen, und mehrere Charakterzüge aufweisen. Ein deutscher Geologe, von Knebel /1908/ hat zuerst diese speziellen Benennungen offenbar angewandt. Gegen 1927 hat ein russischer Geologe in ihrer Studie erstmal über die karsthaften Eigenschaften der immer frostigen und schwer löslichen Gesteine geschrieben. Im Jahre 1941 war der Ausdruck "fenomeno pseudokarsico" im Titel einer bedeutenden italienischen Arbeit zu lesen.

In den 1950-er Jahren sind diese Ausdrücke in den speläologischen Arbeiten in den mitteleuropäischen Sprachen allgemein geworden. Auch in der amerikanischen geologischen und speläologischen Literatur erschienen diese Ausdrücke. Am Ende des 20. Jahrhunderts haben voneinander unabhängige pseudokarstische Symposien in Mitteleuropa und in USA stattgefunden. Die Pseudokarstische Kommission des UIS vergleicht zur Zeit die Ergebnisse dieser schnellvorändernden Fachabteilung der Speläologie miteinander."

**E** The National Speleologic Society organized a regional pseudo-karst symposium in 2002. The following lectures were given at the meeting:

- DONALD G. DAVIS: The Anvil Points claystone cave complex: World's longest drylands piping cave?
- WILLIAM R. HALLIDAY: Pseudokarst: An historical overview
- CATO HOLLER: Carolina pseudokarst: An overview of its multi-faceted speleological significance
- ERNST H. KASTING: Rock-city caves: Distribution, morphology, and genesis
- STEVEN J. STOKOWSKI: Sea caves of Rhode island, USA
- STEVEN J. STOKOWSKI: Erosional and solutational sea caves of Nahant, Massachusetts, USA
- BERINE SZUKALSKI: Pseudokarst development near Barstow, California, USA
- WILLIAM W. VARNEDOE - CHARLES A. LUNDQUIST: Caves formed in salt-bearing rocks by large animal consumption
- JOSEF E. WALSH: Brainerds cave: an unusual pseudokarst cavern
- WILLIAM B. WHITE: Suffosional pseudokarst, granitic weathering, and some impertinent questions concerning the uniqueness of karst landforms

From there above we give W. R. Halliday's "Pseudokarst: An historical overview" in print.

"Pseudokarstic forms in loess were observed and described in China perhaps 2300 years ago. Roman writings mentioned lava tube caves on Mt. Etna. The presence of large talus, crevice, and glacier caves must have been known locally early times.

During the early 20th Century, the specific terms "pseudokarst" and "pseudokarsification" originated several times, in several languages, and for several types of features. The German geologist von Knebel /1908/ was apparently the first to use any of these specific terms. Beginning around 1927, Russian geologist pioneered the study of karst-like features in permafrost and poorly soluble rocks. In 1941, the title of a significant Italian paper used the term "fenomeno pseudokarsico".

In the 1950s, the term became commonplace in speleological publications in central European languages and began to appear in the American geological and speleological literatures. Late in the 20th Century, symposia on pseudokarst developed independently in central Europe and in the USA, and a IUS Commission for Pseudokarst now correlates advances in this rapidly growing branch of speleology."

After the  
"Jurnal of Cave and Karst Studies" - USA

ADRESSLISTE EINIGER FORSCHER DES PSEUDOKARSTES  
ADDRESS-LIST OF SOME EXPLORERS OF THE PSEUDOKARST

Bella, Pavel  
 Slovak Caves Administratio  
 Hodžova 11  
 SK-03101 Liptovský Mikuláš  
 SLOVAKIA

Halliday, William  
 6530 Cornwall Court  
 USA/TN-37205 Nashville  
 bnawrh @ webtv.net  
 UNITED STATES

Bosak, Pavel  
 Hlavni 2732  
 CZ-14100 Praha 4  
 bosak @ gli.cas.cz  
 CZECH REP.

Hochmuth, Zdenko  
 M. Nešpora 17/III.  
 SK-08001 Prešov  
 SLOVAKIA

Caldeira, Rubens  
 Rua 11-B 1029 Bela Vista  
 BR-13506-744 Rio Claro  
 coiw @ yahoo.com.br  
 BRAZIL

Kejonen, Amio  
 Geologian tutkimuskeskus  
 P. Box: 1237  
 FIN-70211 Kuopio  
 FINLAND

Davis, Donald  
 441 S. Kearney Street  
 USA/CO-80224-1237 Denver  
 UNITED STATES

Kensaku, Urata  
 Dep. Geogr. Metropolitan Univ.  
 Hachioji  
 J-192-03 Tokyo  
 JAPAN

Ducár, Ján  
 Prostejovská 46  
 SK-08001 Prešov  
 SLOVAKIA

Klassek, Grzegorz  
 Juternki 26/104  
 PL-43300 Bielsko-Biała  
 POLAND

Eszterhás István  
 Köztársaság u 157.  
 H-8045 Isztimér  
 HUNGARY

Knust, Erich  
 Mainzer Str. 29  
 D-76199 Karlsruhe  
 GERMANY

Ferenczi Balázs  
 Klára u. 1.  
 H-1045 Budapest  
 HUNGARY

Kopecký, Jiří  
 Husova 154  
 CZ-55001 Broumov-Velká Ves  
 CZECH REP.

Filippov, Andrej  
 E.Siberian Inst. of Geolog.  
 Dekobrkkih Sobity 29  
 RUS-664007 Irkutsk  
 RUSSIA

Lipps, Enrique  
 José Ingenieros 5060  
 RA-1605 Carapachy  
 elipps @ inez.com.ar  
 ARGENTINA

Gaal Lajos  
 Slovak Caves Administration  
 Železnična 31  
 SK-97901 Rimavská Sobota  
 gaal @ ssj.sk  
 SLOVAKIA

Loiselur, Bernard  
 Chemin de la Lisse 39  
 F-69570 Dorilly  
 FRANCE

Lundberg, Johannes  
Gällska 1509  
S-82077 Gnarp  
SWEDEN

Mais, Karl  
Höhlenkund. Abt. Naturhist. Mus.  
Museumplatz 1/10  
A-1070 Wien  
speleo.austria @ netway.at  
AUSTRIA

van der Pas, Jan Paul  
Vauwerhofweg 3  
NL-6333 CB Schimmert  
jpgvanderpas @ hetnet.nl  
NETHERLANDS

Pavuzá, Rudolf  
Höhlenkund. Abt. Naturhist. Mus.  
Museumplatz 1/10  
A-1070 Wien  
speleo.austria @ netway.at  
AUSTRIA

Pereira, Fernando  
Dep. Agrar. Univ. Acores  
P-9702 Agra do Heroísmo  
PORTUGAL

Schöne, Tilo  
Henrichstr. 33  
D-27576 Bremerhaven  
GERMANY

Shouyue, Zhang  
Institut of Geolog.  
P. Box: 9825  
CHN-100029 Beijing  
CHINA

Simmert, Hartmut  
Deubener Str. 14  
D-01159 Dresden  
GERMANY

Striebel, Thomas  
Ahornweg 3  
D-95445 Bayreuth  
tomas.striebe1 @ uni.bayreuth  
GERMANY

Surgsyan, Edward  
Apt. 27, Block 7/2  
Toumanyán q. Avan  
AR-375101 Yerevan  
ARMENIA

Szentes György  
Alte Frankfurter Str. 22/B  
D-61118 Bad Vilbel  
GERMANY

Szenti Tamás  
Báthory u. 38.  
H-2100 Gödöllő  
HUNGARY

Tulucan, Tiberiu  
Str. Visinului 77  
RO-2900 Arad  
ROMANIA

Turchinov, Igor  
ul. Mira 49/8a  
UA-290013 Lviv  
UKRAINE

Urban, Jan  
Inst. Ochrony Przyrody  
ul. A. Mickiewicza 33  
PL-31120 Kraków  
noalexan @ cyf-kr.edu.pl  
POLAND

Vaqueiro, Marcos  
c/Urzaiz, No 90-2<sup>o</sup>-A Iza  
E-36204 Vigo  
mvaqueiro @ frioya.es  
SPAIN

Vytřas, Karel  
Dušická 1767  
CZ-53003 Pardubice  
karel.vytras @ upce.cz  
CZECH REP.

Willems, Luc  
Rue Tout Va Bien 106  
B-4420 Saint-Nicolas  
BELGIUM

NEUE WURZELSTRUKTUREN WURDEN IN EINER HÖHLENFORMATION GEFUNDEN  
FOUND NEW ROOT STRUCTURES IN AN STRUCTURAL CAVE

**D** Amorphe Wurzelstalagmiten aus Akazienwurzel wurden in der "A-Porteliña"-Höhle entdeckt. Diese Höhlenformation entstand im Granit und befindet sich südlich von der Stadt Vigo in der Provinz Pontevedra /Galicia - Spanien/.

Diese Wurzelstrukturen bedecken den ganzen Höhlenboden und wachsen sowol auf dem Humussediment als auch auf der graniteren Montmilch-konkretion /Sediment der aus Granit, Silikat und Kaolinit stammenden Konkretionen/.

**E** Amorphous root stalagmites from the acacia roots have been discovered in the "A Porteliña" cave, an structural granitical system located in the south of Vigo Stuary /province of Pontevedra, Galicia - Spain/.

These root structures are covering and growing over the humic speleothemes and granitical moonmilk concretions /residual granitical clayey silicates and caolinite from concretions/.

Marcos Vaqueiro  
 Clube de Espeleoloxía Maúxo  
 Vigo, Spain



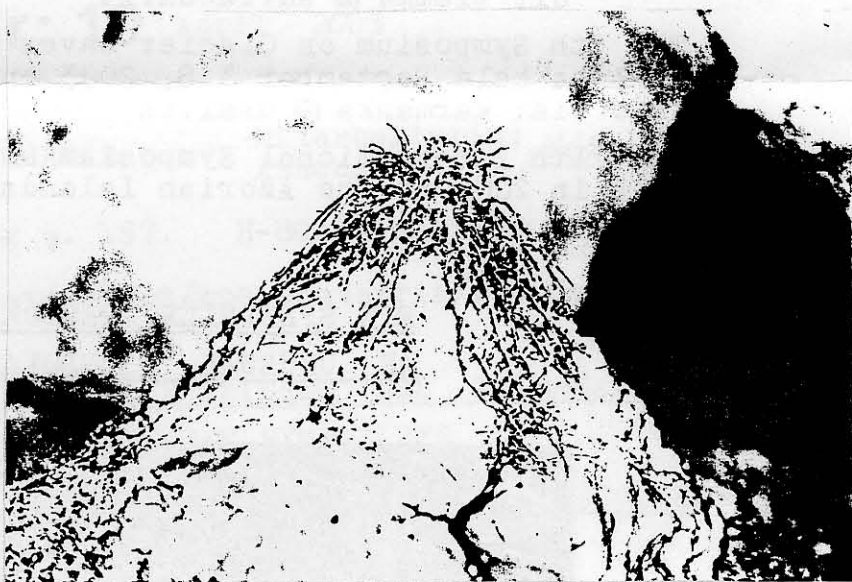
Amorphe Wurzelstalagmiten aus der A-Porteliña-Höhle  
 Amorphous root stalagmites from the A Porteliña cave

Photo: M. Vaqueiro

ERSTE WURZELSTALAGMITEN RUMÄNIENS  
THE FIRST ROOT STALAGMITES IN ROMANIA

**D** In Rumänien haben wir Wurzelstalagmiten erstes Mal im Jahre 1975 gefunden. Diese Wurzelbildungen kamen in der 16 m langen Schneckenhöhle /Kat. Nummer: 1200/74/ zum Vorschein, die zur Zeit in der Vargyas-Klamm des Hargita-Gebirges entdeckt wurde. In die Kalkhöhle kriechen Eichenwurzeln hinein, und bilden unter mehreren tropfenden Orten Wurzelstalagmiten. Die Wurzelgeflechte sind 1-8 cm gross, und 3-5 cm breit. Unter den Gebilden sind jüngere und wuchernde sowie ältere, mit Kalkkruste bedeckte Exemplare zu finden.

**E** In 1975 we found root stalagmites in Romania for the first in the 16 meter long Snail Cave /cat.number 1200/74/ in Vargyas Gorge, Hargita Mountains. Oak roots have grown into the limestone cave and formed root stalagmites under some places where water was dropping. The height of the twigted roots is between 1-8 cm, their width is 3-5 cm. Among the forms there are fresh, growing and older, lime coated pieces.



Ein älterer Wurzelstalagmit aus der Schneckenhöhle

An older root stalagmit from the Snail Cave

Photo: I. Dénes

István Dénes  
 Ursus Spelaeus  
 Caving Club  
 Baraolt, Romania

KURZE INFORMATIONEN

SHORT INFORMATIONS

- D** - In der jüngsten Vergangenheit ist das UIS der UNESCO beigetreten, und hat mit dem IGU /Internationale Geographische Union/ einen Vertrag geschlossen.
- Treffen über den Flyschhöhlen wird in Taipana /Norditalien/ an 27-29 Juni 2003.  
 Interessieren: marcom73 @ libero.it  
 oder: tiemme @ adriacom.it

- Das 6. Symposium über die Eishöhlen und die Polargegenden des Karstes findet in den norwegischen Spitzbergen ab 3 bis 8 September 2003 statt.  
Interessieren: karmenka @ usal.es
- Das 11. Vulkanspeläologische Symposium wird im Jahr 2004 auf den Azorischen Inseln organisiert.

- E**- Nowadays UIS is affiliated with UNESCO, and has an agreement with IGU /International Geographical Union/.
- Meeting on the flysh caves will be held in Taipana /North Italy/ June 27-29, 2003.  
Interest: marcom73 @ libero.it  
or: tiemme @ adriacom.it
- The 6th Symposium on Glacier Caves and Karst in Polar Regions will be held September 3-8, 2003 on Svalbard, Norway.  
Info via: karmanka @ usal.es
- The 11th International Symposium on Volcanspeleology will be held in 2004 an the Azorian Islands.

EIN SPEZIELLE PSEUDOKARSTHÖHLE  
AN UNUSUAL PSEUDOKARST CAVE



Die Kitum-Höhle in Kenia haben die Elefanten ausgeformet. Die Tieren machen immer gewohnt riskierten Wallfahrten in der dunkeln Zone der Höhle zum salzhaltigen Wänden und jene Felsen niederreißen sie mit ihrem Stosszäne.

The Kitum Cave in Kenya to have been formed by elephants. The animals still regularly make the hazardous trip into the dark zone of cave to gouge salt-rich rock from the walls and those rocks loosen with their tusks.

Photo: I. Redmond